

FUJIFILM

ES

instax WIDE 400

INSTANT CAMERA



Manual de instrucciones/Precauciones de seguridad

FI027-ES-WW-01



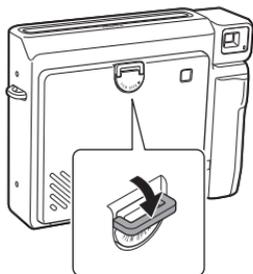
Precaución al manipular el cartucho de la película instantánea INSTAX WIDE

ES No abra la tapa trasera de la cámara hasta que usted haya usado todas las fotos del cartucho de película INSTAX WIDE cargado. Abrir la puerta de la cámara expondrá el resto del cartucho de película no utilizado, revelándolo y volviéndolo inutilizable.



Cómo abrir la puerta de la película

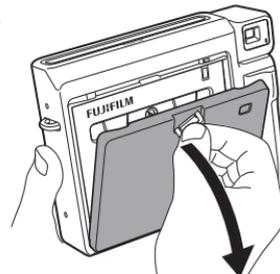
1



2



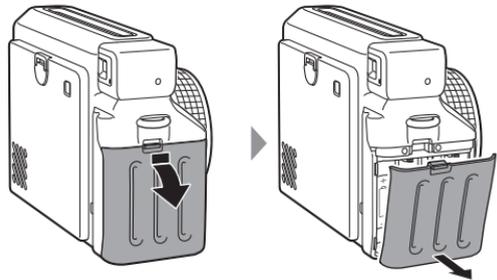
3



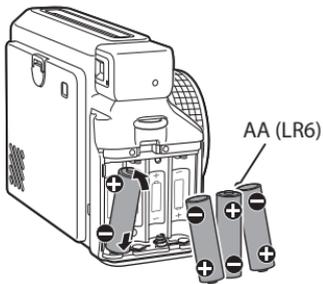
1. Tire del bloqueo de la puerta de la película hacia abajo.
2. Gire el pestillo hacia la izquierda hasta que sienta tensión (estará en posición diagonal).
*No aplique demasiada fuerza al girar el pestillo, ya que podría causar daños.
3. Tire del pestillo hacia usted para abrir la puerta de la película.



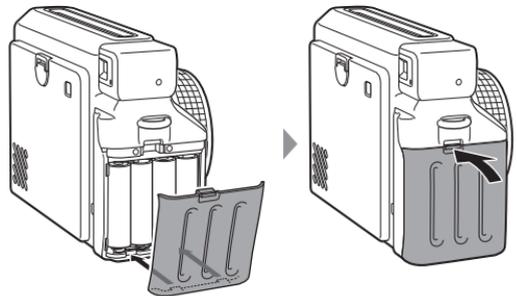
1

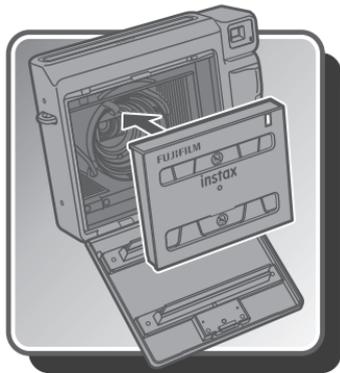


2

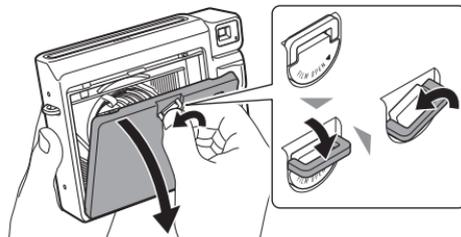


3

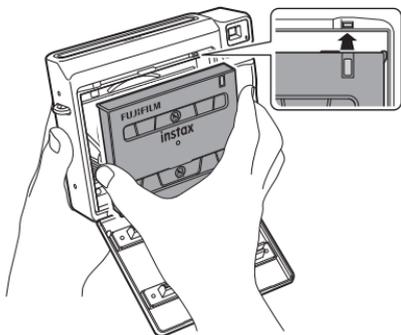




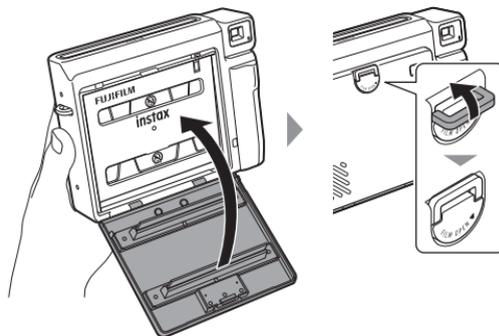
1



2



3



- Para saber cómo tomar fotos, consulte las páginas en español.
(páginas de 10)

Antes del uso

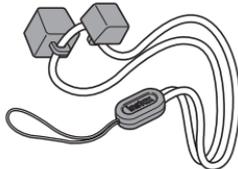
Antes de usar la cámara, compruebe que tiene lo siguiente:

Accesorios suministrados

- Correa para el hombro (1)



- Accesorio de ajuste del ángulo de la cámara (1)



- Pilas alcalinas tamaño AA (LR6) (4)

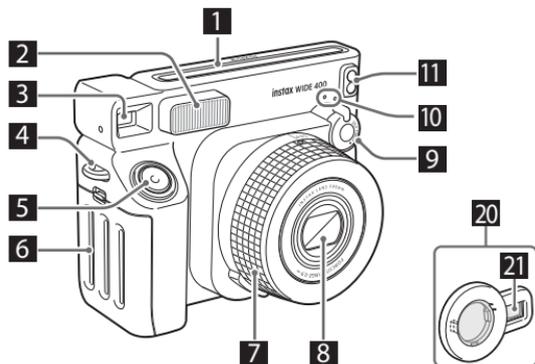
- Guía del usuario (1)

- Lente de aproximación (1)

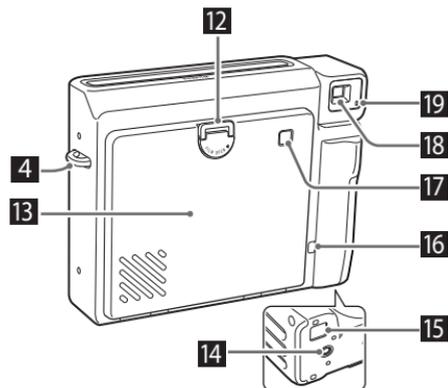


Nombres de las partes

Parte frontal



Parte posterior

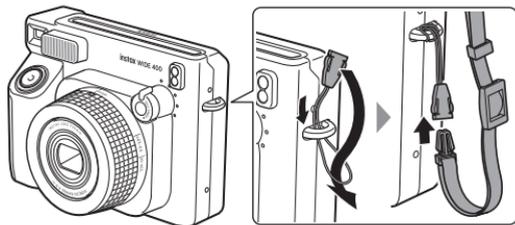
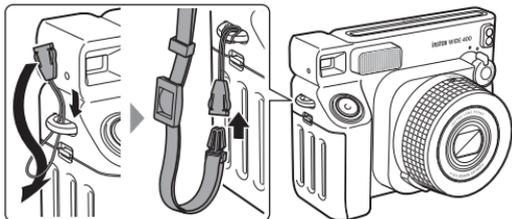


- 1 Ranura de expulsión de la película
- 2 Flash
- 3 Visor
- 4 Gancho para la correa
- 5 Botón del obturador
- 6 Tapa del compartimento de las pilas
- 7 Anillo del objetivo/Alimentación
- 8 Tapa del objetivo/Objetivo
- 9 Palanca del autodesparador
- 10 Luz del autodesparador
- 11 Sensores de luz (sensor de luz AE/sensor de luz del flash)
- 12 Bloqueo de la tapa de la película
- 13 Puerta de la película
- 14 Montura para trípode (trípode no suministrado)
- 15 Ubicación del accesorio de ajuste del ángulo de la cámara
- 16 Contador de película
- 17 Ventana de confirmación de la película
- 18 Ocular del visor
- 19 Piloto de aviso de carga del flash
- 20 Lente de aproximación (suministrada)
- 21 Espejo Selfie

Instalación de la correa

Para fijar la correa para el hombro

La correa para el hombro se instala como se ve más abajo.

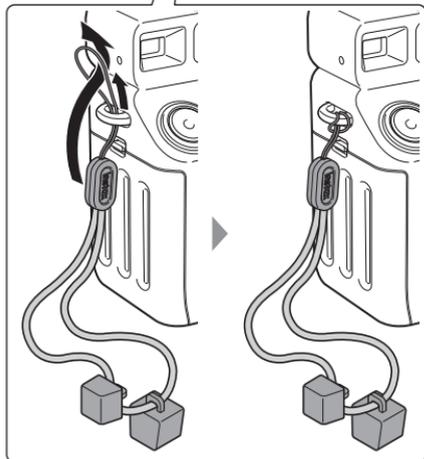


- Use la correa sobre su hombro, no alrededor del cuello.
- Asegúrese de que la correa para el hombro no cuelgue por encima de la ranura de expulsión de la película.

Para instalar el accesorio de ajuste del ángulo de la cámara

Instálela en el gancho para la correa del lado del botón del obturador tal y como se muestra a continuación.

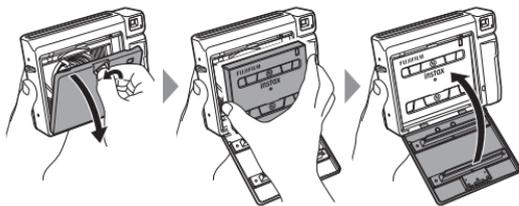
El accesorio de ajuste del ángulo de la cámara también se puede utilizar a modo de soporte (página 16).



Preparativos para la toma de fotos

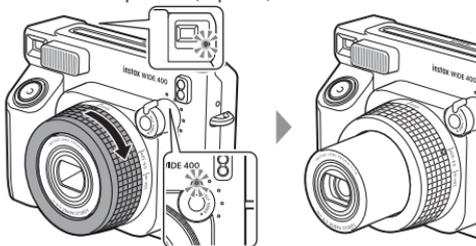
1 Inserte el cartucho de película en la cámara.

Para obtener más información sobre cómo cargar el cartucho de película, consulte la página 5.



2 Gire el anillo del objetivo a '0,9 – 3,0 m' para distancias cortas y '3,0 m – ∞' para distancias largas.

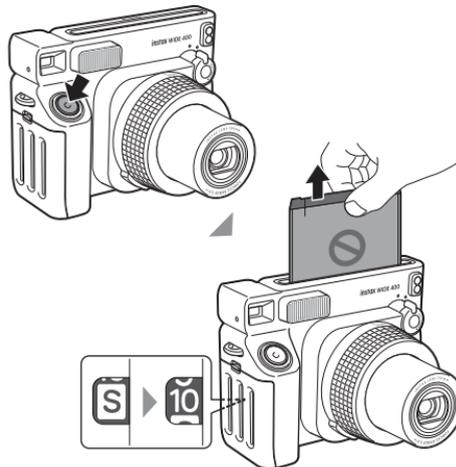
El cañón del objetivo se extiende y la cámara se enciende. La luz del autodesparador (superior) se encenderá.



3 Presione el botón disparador.

La cámara expulsa la cubierta protectora.

Una vez que se detenga el sonido de expulsión, saque el borde de la cubierta protectora y extráigala.



No abra la puerta de la película hasta que haya usado todas las fotos del cartucho de película INSTAX WIDE cargado (hasta que aparezca "0" en el contador).

Abrir la puerta de la película expondrá el resto del cartucho de película no utilizado, velándole y volviéndolo inutilizable.

Tomar fotos

Cuando utilice la lente de aproximación, consulte la página 13.

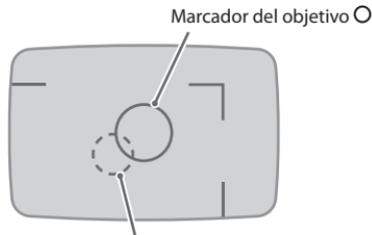
1 Gire el anillo del objetivo a '0,9 – 3,0 m' para distancias cortas y '3,0 m – ∞' para distancias largas.

El cañón del objetivo se extiende y la cámara se enciende. La cámara está lista para tomar fotos cuando la luz del autodesparador (superior) cambia de parpadeo (carga del flash) a encendida.



2 Decida su composición.

Mire dentro del visor de modo que el marcador en el visor aparezca en el centro de su sujeto.



Este marcador marca del objetivo debe utilizarse cuando se monta la lente de aproximación. Para obtener detalles sobre cómo tomar primeros planos, consulte la página 13.

Retrato



Paisaje



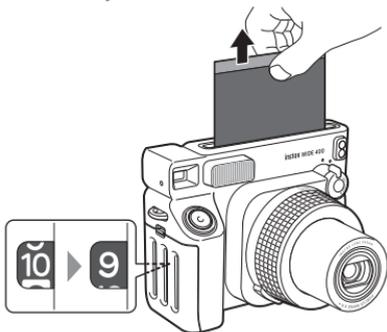
- Sujete la cámara de modo que el flash esté en la parte superior cuando tome una fotografía de retrato.
- Preste atención para evitar que sus dedos, la correa o el accesorio de ajuste del ángulo de la cámara cubran el flash, los sensores de luz, la lente o la ranura de expulsión de película.

3 Presione el botón del obturador para hacer una foto.



- Al pulsar el botón del obturador, tenga cuidado de no tocar el objetivo.
- No podrá tomar ninguna fotografía cuando el flash se está cargando.

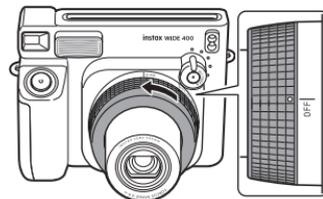
4 Una vez que se detenga el sonido de expulsión, tome el borde de la película expulsada y tire de ella.



- El revelado de la película tarda aproximadamente 90 segundos (el tiempo varía según la temperatura).

5 Gire el anillo del objetivo a la posición "OFF" después de hacer las fotos.

El objetivo se retraerá y la cámara se apagará.

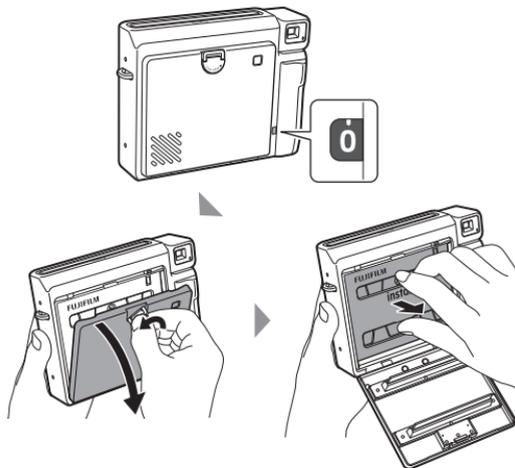


- Si la cámara no funciona correctamente, retire las pilas mientras la alimentación está encendida y luego vuelva a insertarlas para reiniciar la cámara.
- La cámara se apaga automáticamente si deja encendida la cámara durante unos 5 minutos.

Extracción del cartucho de película

El contador de película disminuye en orden numérico, contando desde "10" con cada foto tomada. Se mostrará "0" cuando finalice la película y después de que se haya tomado la última foto.

Cuando el contador llegue a "0", apague la alimentación y retire el cartucho de película.



No retire el cartucho de película hasta que la película se haya agotado (hasta que el contador llegue a "0"). La película se expondrá y quedará inutilizable.

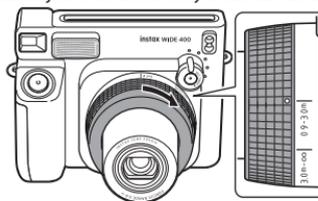
Uso de la lente de aproximación

El Modo de primer plano le permite acercarse al sujeto. Haga selfies, fácilmente, usando la lente de primer plano y el espejo selfie incorporado.

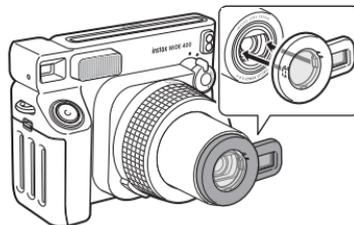
Para montar la lente de aproximación

1 Gire el anillo del objetivo a la posición "0,9 – 3,0 m".

El tubo del objetivo se extiende y la cámara se enciende.



2 Inserte la lente de aproximación directamente en el objetivo, con el espejo selfie mirando hacia fuera del botón del obturador.



Para desmontar la lente de aproximación

Desmonte la lente de aproximación sujetando la parte posterior del espejo selfie.



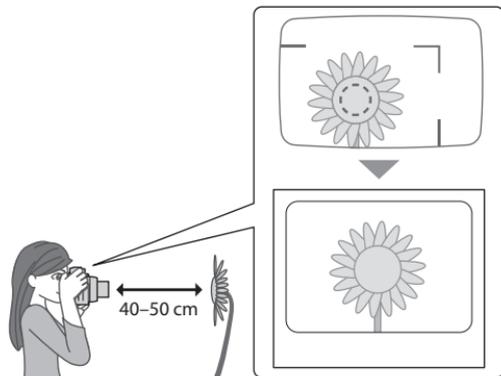
Para hacer fotos en primer plano

1 Decida su composición.

Para los primeros planos, utilice el marcador  que se encuentra en el visor y colóquelo sobre el centro de su sujeto.



Marcador del objetivo 

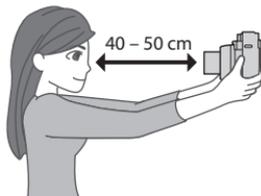


2 Presione el botón del obturador para hacer una foto.

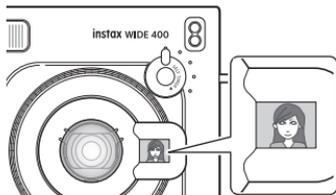
Cómo sacar un selfie

Utiliza el accesorio de la lente de aproximación y asegúrese de que puede verse en el espejo selfie, entonces podrá hacerse una foto.

- 1 Sujete la cámara de forma segura para que su cara esté a una distancia de 40 a 50 cm del extremo del objetivo.



- 2 Confirme la composición con el espejo selfie y luego haga una foto.

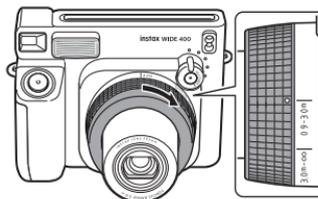


Uso del autodesparador

Puede tomar fotos en grupo y selfies usando el autodesparador. El autodesparador tiene cuatro opciones de sincronización: 4 segundos, 6 segundos, 8 segundos y 10 segundos.

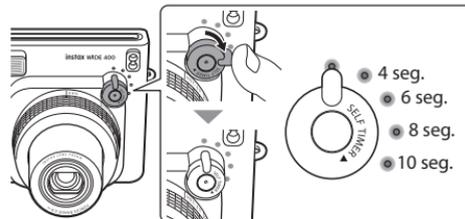
- 1 Gire el anillo del objetivo a '0,9 – 3,0 m' para distancias cortas y '3,0 m – ∞' para distancias largas.

El tubo del objetivo se extiende y la cámara se enciende.



- 2 Gire la palanca del autodesparador para seleccionar su opción de sincronización.

Al girar la palanca del autodesparador, las lámparas se encenderán secuencialmente. Cuando la lámpara ilumine la opción de sincronización que desea utilizar, suelte el dedo de la palanca.

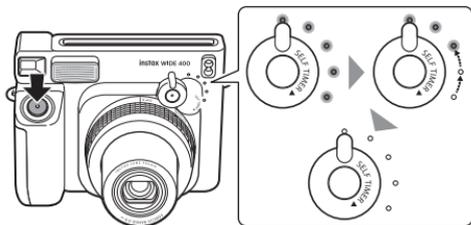


- Incluso si suelta el dedo a medio camino, puede volver a girar la palanca y seleccionar de nuevo el tiempo.

* Sólo puede ampliar el tiempo.

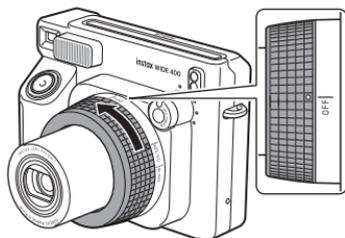
3 Presione el botón del obturador para hacer una foto.

Al pulsar el botón del obturador, la luz del autodesparador se enciende y la cámara emite un sonido de temporizador. El LED se apagará cada 2 segundos y comenzará la cuenta atrás. El obturador se abrirá automáticamente cuando se apaguen todos los LEDs.



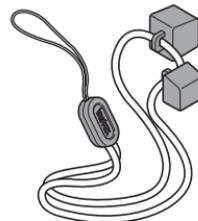
Para cancelar el autodesparador

Gire el anillo del objetivo a la posición "OFF" después de tomar fotos.

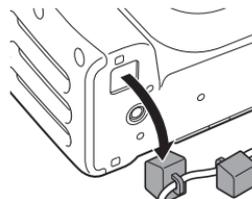


Uso del accesorio de ajuste del ángulo de la cámara

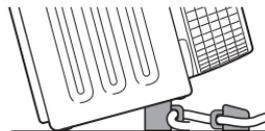
El accesorio de ajuste del ángulo de la cámara incluido se puede utilizar como pedestal para la cámara. El accesorio de ajuste del ángulo de la cámara tiene dos pedestales que le permiten ajustar diferentes ángulos de visión.



1 Instale uno de los soportes en el bastidor de instalación del accesorio de ajuste del ángulo de la cámara en la parte inferior de la cámara.



- Para ajustar el ángulo del objetivo, instálelo de modo que el lado superior del soporte quede orientado hacia el lado del objetivo.



2 Presione el botón del obturador para hacer una foto.



- También puede utilizar funciones tales como el disparo normal y el autodesparador sin problemas.

Precauciones al hacer fotografías

Precauciones al sujetar la cámara



Modo correcto de sostener la cámara



No cubra el flash con un dedo



No cubra los sensores de luz con un dedo

- Preste atención para evitar que sus dedos, la correa o el accesorio de ajuste del ángulo de la cámara cubran el sensor de luz del flash, el sensor de luz AE, el flash, la lente o la ranura de expulsión de película.
- Sujete la cámara de modo que el flash esté en la parte superior cuando tome una fotografía de paisaje.
- No haga fotos en lugares donde la fotografía con flash esté prohibida.
- No sujete el tubo del objetivo al sostener la cámara. Las fotos realizadas pueden verse afectadas negativamente.
- Mire a través del visor de modo que el marcador  en el modo de primer plano del visor aparezca en el centro de su sujeto.
- Al pulsar el botón del obturador, tenga cuidado de no tocar el objetivo.

Distancias para el modo normal (estándar) y el modo de primer plano

En modo normal (estándar), tome una fotografía a una distancia de al menos 0,9 m del sujeto. El alcance efectivo del flash es de hasta aproximadamente 3,0 m.

Utilice el modo de primer plano cuando mantenga la cámara a una distancia inferior a 0,9 m del sujeto. El modo de primer plano le permite hacer fotos a una distancia de 40 a 50 cm del sujeto.

Estado de la lámpara del autodisparador (superior) y soluciones del error

| Estado de la lámpara del autodisparador (superior) | Descripción |
|--|---|
| Iluminado | Preparada para hacer una fotografía. |
| Desactivada | La cámara está apagada. |
| Parpadeando (lentamente) | El flash se está cargando. Espere hasta que la lámpara del autodisparador (superior) deje de parpadear y la luz esté encendida. |
| Parpadeando (rápida y lentamente) | El voltaje de la pila es bajo. |
| Parpadeando (rápidamente) | Se ha producido un error. <ul style="list-style-type: none">• La película está atascada.• Posición incorrecta del anillo de la lente.• Otro error |

| Errores principales | Solución |
|--|---|
| El voltaje de la pila es bajo | Cambie las pilas por unas nuevas (pilas alcalinas). |
| Película atascada | No extraiga la película a la fuerza, retire las pilas y vuelva a insertar pilas nuevas (pilas alcalinas). Puede que sea posible expulsar la película. |
| Posición incorrecta del anillo de la lente | Ajuste el anillo del objetivo en la posición correcta. |
| Otros | Es posible que la cámara no funcione correctamente. Extraiga y vuelva a insertar las pilas mientras la alimentación está activada. |

AVISO DE SEGURIDAD IMPORTANTE

- No use este producto y sus accesorios para un propósito que no sea hacer fotografías.
- Este producto ha sido diseñado teniendo en cuenta la seguridad, pero lea detenidamente las siguientes precauciones de seguridad y luego use el producto correctamente.
- Después de leer esta Guía del usuario, asegúrese de guardarla en un lugar de fácil acceso donde pueda consultarla cuando sea necesario.

ADVERTENCIA

Este símbolo indica una situación de peligro que puede causar lesiones graves o la muerte. Respete estas instrucciones.

PRECAUCIÓN

Esto indica un problema que puede provocar lesiones o daños físicos si se ignora o se maneja incorrectamente.

ADVERTENCIA

-  No intente desmontar este producto. Podría sufrir lesiones.
-  No toque este producto si su interior queda expuesto debido a caídas, etc. Este producto tiene un circuito de alto voltaje que puede causar lesiones o descargas eléctricas.
-  Si nota algo anormal, como que la cámara (pilas) se calienta, emite humo o huele a quemado, retire las pilas inmediatamente. Se pueden producir incendios o quemaduras (tenga cuidado de no quemarse al retirar las pilas).
-  Nunca haga fotografías con flash de personas montando en bicicleta, conduciendo vehículos, montando en monopatín, montando a caballo y similares. El flash puede deslumbrar, distraer, asustar a los animales y causar un accidente.
-  Si se le cae la cámara al agua o si entra agua o una pieza de metal u otro objeto extraño en el interior, extraiga las pilas inmediatamente. Se puede generar calor o fuego.

 No utilice esta cámara en presencia de gases inflamables o cerca de líquidos como gasolina, bencina, diluyentes de pintura u otras sustancias inestables que puedan emitir vapores perjudiciales. De lo contrario, podría producirse una explosión o un incendio.

 No desmonte, caliente, arroje al fuego ni cortocircuite las pilas. Las pilas pueden romperse.

 Utilice solo pilas AA (LR6). Usar otras pilas puede generar calor o provocar un incendio.

 Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Un niño puede tragar accidentalmente una pila. En caso de que se trague una pila, busque atención médica de inmediato.

PRECAUCIÓN

 Si la cámara no funciona correctamente, para evitar lesiones, no intente repararla por su cuenta.

 No toque ninguna de las piezas en el interior de la tapa posterior. Esto puede causar lesiones..

 No manipule este producto con las manos mojadas. Se puede producir una descarga eléctrica.

 Mantenga el producto fuera del alcance de bebés y niños pequeños. Podrían producirse lesiones.

 No tape ni envuelva la cámara con un paño o manta. Esto podría causar un calentamiento que deformaría la carcasa o podría provocar un incendio.

 Usar un flash demasiado cerca de los ojos de una persona puede afectar temporalmente a su visión. Tenga cuidado al hacer fotografías de bebés y niños pequeños.

 Tenga cuidado de no equivocarse con las polaridades \oplus y \ominus al insertar las pilas AA (LR6). Pueden producirse daños en el entorno debido a daños en la cámara o fugas de líquido de la pila.

 No toque las partes móviles dentro de la cámara. Podría sufrir lesiones.



La marca "CE" certifica que este producto cumple los requisitos de la Unión Europea (UE) en lo que se refiere a la seguridad, la salud pública y la protección del medio ambiente y del consumidor. ("CE" es la abreviatura de Conformité Européenne).

■ La información relacionada con las normas que cumple este producto se encuentra en el interior de la cubierta posterior de la cámara.

■ Manejo de la cámara

1. **No abra la puerta de la película hasta que haya consumido toda la película. Si la abre a la mitad, la película quedará expuesta a la luz y se volverá blanca, dejando la película inservible.**
2. La cámara es un instrumento de precisión, así que no la moje, la deje caer ni la someta a golpes. Además, no coloque la cámara donde quede expuesta a la arena o gravilla.
3. No utilice solventes como los disolventes de pintura o alcohol para limpiar la suciedad.
4. Cualquier resto de suciedad o polvo en el compartimento de la película afectará al acabado de la impresión. No permita la entrada de polvo o suciedad en el compartimento de la película.
5. No deje la cámara en un vehículo a motor cerrado, en lugares muy cálidos, húmedos, en la playa, etc., durante largos períodos.
6. El gas del antipollas puede afectar negativamente a la cámara y la película. Evite dejar la cámara y la película en un armario, etc., con bolas de naftalina.
7. El intervalo de temperatura de funcionamiento de esta cámara es de +5 °C a +40 °C.
8. Al capturar fotos, por favor tenga cuidado de no violar los derechos de terceros, tales como los derechos de autor, los derechos de imagen y los derechos de privacidad, ni violar el orden público. Cualquier acto que viole los derechos de los demás o que sea contrario al orden o moral públicos, o que resulte molesto, estará sujeto a sanciones penales y reclamaciones por daños y perjuicios.
9. Esta cámara ha sido diseñada para uso doméstico general. No esta apta para la fotografía comercial ni para ninguna otra aplicación en donde se use un gran número de impresiones.

- Antes de usar una correa disponible comercialmente, compruebe la resistencia de la correa. Tenga especial cuidado al usar una correa para teléfonos móviles y teléfonos inteligentes, ya que estas correas están hechas para dispositivos livianos.
- Si no va a utilizar su cámara durante un largo período de tiempo, extraiga las pilas y guárdela en un lugar protegido de calor, polvo y humedad.
- Elimine la suciedad y el polvo de la ventana del visor, etc., con un soplador de aire y limpie cuidadosamente con un paño suave.

■ Precauciones al imprimir



■ Uso de fotos y películas INSTAX WIDE

Para obtener más información sobre el uso de películas y fotos, consulte las instrucciones del paquete de la Película Instantánea FUJIFILM INSTAX WIDE.

- Guarde la película en un lugar fresco. En particular, no deje la película en un lugar extremadamente cálido, como en un vehículo a motor cerrado, durante un largo período de tiempo.
- No perforo un agujero en la película ni rasgue o corte la película. No use una película dañada.
- Use la película lo antes posible después de insertarla en la cámara.
- Si la película se ha mantenido en un lugar donde la temperatura es extremadamente baja o alta, permita que se acostumbre a una temperatura normal antes de hacer fotografías.
- Use la película antes de la fecha de caducidad indicada en el paquete.
- Evite que la película sea expuesta a fuentes de iluminación intensa por rayos X como, por ejemplo, los aparatos de inspección de equipaje en los aeropuertos. La película no utilizada es susceptible al efecto del empañamiento, etc. Recomendamos que lleve la película en un avión en el equipaje de mano (consulte con el aeropuerto correspondiente para obtener más información).
- Evite exponer las fotografías a luz intensa y guárdelas en un lugar fresco y seco.

- No corte ni desmonte la Película INSTAX WIDE, ya que contiene pasta alcalina cáustica negra. Tenga especial cuidado de no dejar que los niños o las mascotas se lleven la película a la boca. Tenga también cuidado de que la pasta no entre en contacto con la piel o la ropa.
- Si toca accidentalmente la pasta de la película sin usar, lávela inmediatamente con abundante agua. Si la pasta entra en contacto con los ojos o la boca, lave el área y luego busque atención médica. La alcalinidad de esta película se debilitará aproximadamente 10 minutos después de que la foto sea expulsada de la cámara.
- No guarde las fotos en una bolsa sellada, puesto que puede causar decoloración.
- No toque la película durante el revelado.

■ Precaución: Manejo de la película y las fotos impresas

Para obtener más información, consulte las instrucciones del paquete de la Película Instantánea FUJIFILM INSTAX WIDE.



Notas sobre el desecho de la cámara



Desecho de equipos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios particulares
Desecho de equipos eléctricos y electrónicos usados (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el producto, en el manual y en la garantía, y/o en su embalaje indica que este producto no debe ser tratado como residuo doméstico. En su lugar debe ser entregado a un punto de recogida adecuado para el reciclado de equipamiento eléctrico y electrónico. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

En países fuera de la UE: Si desea desechar este producto, comuníquese con las autoridades locales y solicite información sobre la forma correcta de eliminación.



Este símbolo en las baterías o los acumuladores indica que aquellas baterías no se deben tratar como basura doméstica.

Para clientes en Turquía:

EEE Cuple con la Directiva.

Especificaciones

| | |
|------------------------------|--|
| Película | PELÍCULA FUJIFILM INSTAX WIDE |
| Tamaño de imagen de la foto | 62 mm x 99 mm |
| Objetivo | Lente retráctil, 2 componentes, 2 elementos, f = 95 mm, 1:14 |
| Visor | Visor de imagen real, 0,37x, con punto objetivo |
| Alcance del disparo | 2 rangos seleccionables manualmente (0,9 m - 3 m/3 m y más), modo normal (0,9 m - 3 m), modo paisaje (3 m y más) |
| Obturador | Disparador electrónico programado, 1/64 de seg. - 1/200 de seg. |
| Control de exposición | Automático, de Lv 10,5 a 15 (ISO 800) |
| Expulsión de la película | Automática |
| Película Tiempo de revelado | Aprox. 90 segundos (el tiempo varía en función de la temperatura ambiente) |
| Flash | Flash electrónico automático incorporado (ajuste automático de luz), tiempo de reciclaje: 7 segundos o menos (cuando se utilizan pilas nuevas), Alcance efectivo del flash: De 0,9 a 3 m |
| Fuente de alimentación | Cuatro pilas alcalinas tamaño AA (LR6), Capacidad: aproximadamente 10 cartuchos de película INSTAX WIDE de 10 exposiciones cada uno (dependiendo de las condiciones de uso) * Las pilas suministradas son para el uso de prueba. Cuando ellas se agoten, sustitúyalas por unas nuevas (pilas alcalinas). El rendimiento de las pilas alcalinas varía en función de la marca. * No use pilas de manganeso. |
| Tiempo de apagado automático | Tras 5 minutos |
| Otros | Contador de películas, ventana de confirmación del cartucho de película, rosca para trípode (el trípode se vende por separado). Se incluye una lente de aproximación acoplable. |
| Dimensiones | 162 mm x 98 mm x 123 mm |
| Peso | 616 g (sin pila, correa, cartucho de película ni lente de aproximación) |

* Las especificaciones anteriores están sujetas a cambios para un mejor rendimiento.

Información para la trazabilidad en Europa

Fabricante: FUJIFILM Corporation

7-3, Akasaka 9-Chome, Minato-ku, Tokio

Japón

Representante autorizado en Europa:

FUJIFILM Europe GmbH

Balcke-Duerr-Allee 6, 40882 Ratingen

Alemania

Importador de la UE: FUJIFILM Europe B.V.

Oudenstaart 1, 5047 TK Tilburg

Países Bajos

Importador en el Reino Unido: FUJIFILM UK Limited

Fujifilm House, Whitbread Way,

Bedford, Bedfordshire, MK42 0ZE

Reino Unido

[**en**] If you have any inquiries about this product, please contact a FUJIFILM authorized distributor, or visit the website below.

[**de**] Falls Sie Fragen zu diesem Produkt haben, beziehen Sie sich bitte auf die Details auf der beiliegenden Kundendienstkarte oder besuchen Sie die unten angegebene Website.

[**fr**] Si vous avez des questions sur ce produit, veuillez vous adresser à un distributeur Fujifilm agréé, ou consultez le site web ci-dessous.

[**es**] Si tuviera alguna pregunta sobre este producto, consulte la información en la tarjeta de servicio adjunta o visite el siguiente sitio web.

[**zht**] 如果您對本產品有任何疑問，請參閱隨附的服務卡上的詳情，或訪問以下網站。

[**ko**] 이 제품에 대해 문의가 있을 때에는, 동봉된 서비스 카드를 참조하시거나 아래의 웹 사이트를 방문하여 주십시오.

[**pt**] Caso tenha alguma questão acerca deste produto, por favor, contacte um distribuidor autorizado FUJIFILM, ou aceda ao website abaixo.

[**ru**] Если у Вас есть любые вопросы относительно этого изделия, обратитесь к авторизованному дистрибьютору FUJIFILM или посетите следующий веб-сайт.

[**it**] In caso di domande relative al prodotto, contattare un distributore autorizzato FUJIFILM o accedere al sito web riportato di seguito.

[**nl**] Als u vragen hebt over dit product, gelieve contact op te nemen met een geautoriseerde FUJIFILM-distributeur of ga naar de onderstaande website.

[**pl**] Jeśli masz jakieś pytania dotyczące tego produktu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem FUJIFILM lub odwiedź witrynę internetową podaną poniżej.

[**cs**] Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto výrobku, obraťte se prosím na autorizovaného distributora spoločnosti FUJIFILM nebo navštivte níže uvedené webové stránky.

[**sk**] Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto výrobku, kontaktujte autorizovaného distribútora spoločnosti FUJIFILM, alebo si pozrite nižšie uvedenú webovú stránku.

[**hu**] A termékkel kapcsolatos bármely kérdésével kérjük, keresse fel a FUJIFILM egyik hivatalos forgalmazóját, vagy látogasson el az alábbi weboldalra.

[**uk**] Якщо маєте якісь запитання щодо цього виробу, будь ласка, зверніться до повноваженого представника FUJIFILM або завітайте на сайт, указаний далі.

<https://www.fujifilm.com/>

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052, JAPAN